

ACADEMY
HOBBY MODEL KITS

NIEUPOORT 17



뉴포르 17 전투기

1/32nd Scale

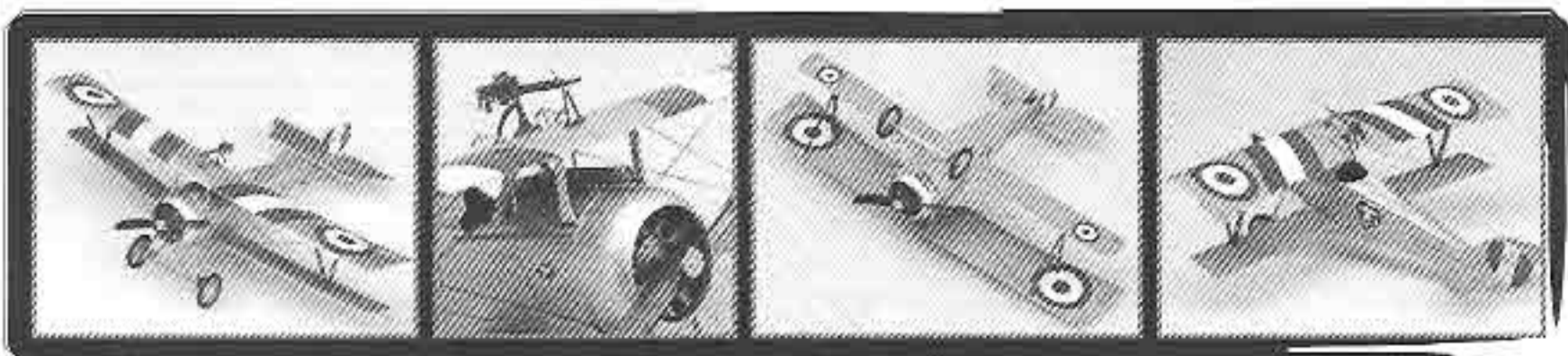
NIEUPOORT 17

One of the most famous allied fighters of the First World War, fast, maneuverable Nieuport 17's were flown by some of France's most famous aces, including Georges Guynemer. Others served in the U.S., Italian, Russian and Belgian militaries.

Als eines der bekanntesten alliierten Jagdflugzeuge des 1. Weltkrieges wurde dieser Typ natürlich auch von Jäger-Assen, wie Georges Guynemer geflogen. Andere wurden auch in den Luftwaffen der USA, Italiens, Rußlands und Belgiens eingesetzt.

第一次世界大戦時の連合国側の最も有名な戦闘機の一つとして高速で機動性に優れたNIEUPOORT 17は、かの有名なフランスのジョルジュ・ギヌメールなどのエース・パイロット達によって飛ばされ大いに活躍した。その他、アメリカ、イタリー、ロシアおよびベルギー軍によって採用され各作戦に参加した。

뉴포르17은 1916년 5월초 전선에 모습을 나타냈다. 디자인은 이전에 호평을 받았던 뉴포르11C1과 16C1을 1.5배 확대한 것이었고 무장을 상면주익부분에 루이스기관총을 장비하거나 기수상부에 엔진동조식빅커스 기관총을 장비하였으며 경우에 따라 두가지 형태 모두를 장비한 것도 있었다. 뉴포르17은 제1차세계대전 당시 활약한 전투기들 중에서 가장 유명한 기종중 하나로, 빠른속도와 우수한 운동성을 지니고 있었으며 유명한 에이스인 '조르쥬 기누메르'를 비롯한 많은 프랑스 조종사들이 탑승하여 활약을 펼쳤다. 또한 다수의 기체가 프랑스 외에도 미국, 이탈리아, 러시아 및 벨기에군등에서 널리 사용되었으며, 일부기체는 1차대전후에도 한동안 여러나라에서 사용되었다.



#2190/F1020

<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling. / Check the fit of each piece before cementing into place.
- Do not use too much cement to join parts. / Never use cement or paint near open flame.
- Open a window or make sure well ventilated when cement or paint is in use.
- Keep up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for children.

<ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtl.
- Die Teile vor dem Verkleben sorgfältig zusammenschauen, um ihren paß zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen. / Klebstoff und Farben niemals in der Nähe von Flammen verwenden.
- Während der Bemalung die Spritzkammer oder Pinsel für Kinder unzugänglich, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastikbecken über den Kopf jagen.

■ 조립하기 전에

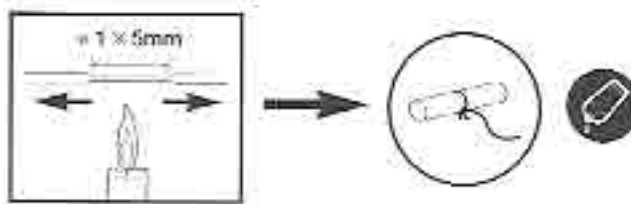
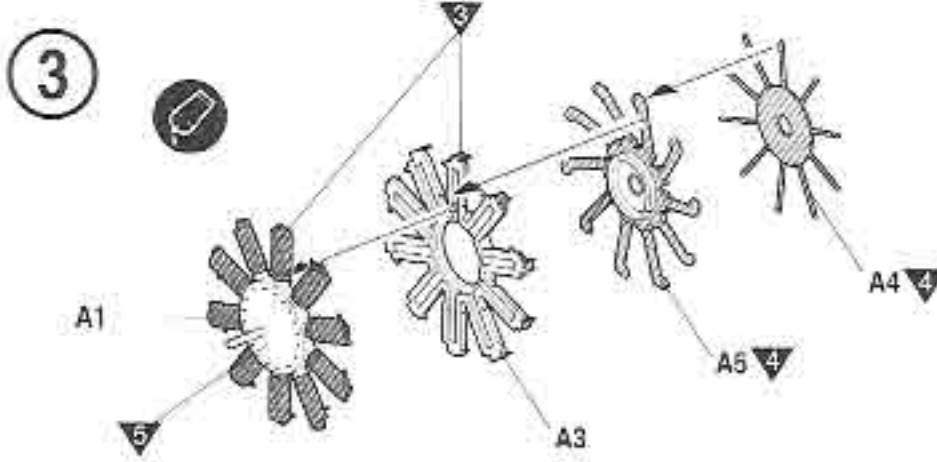
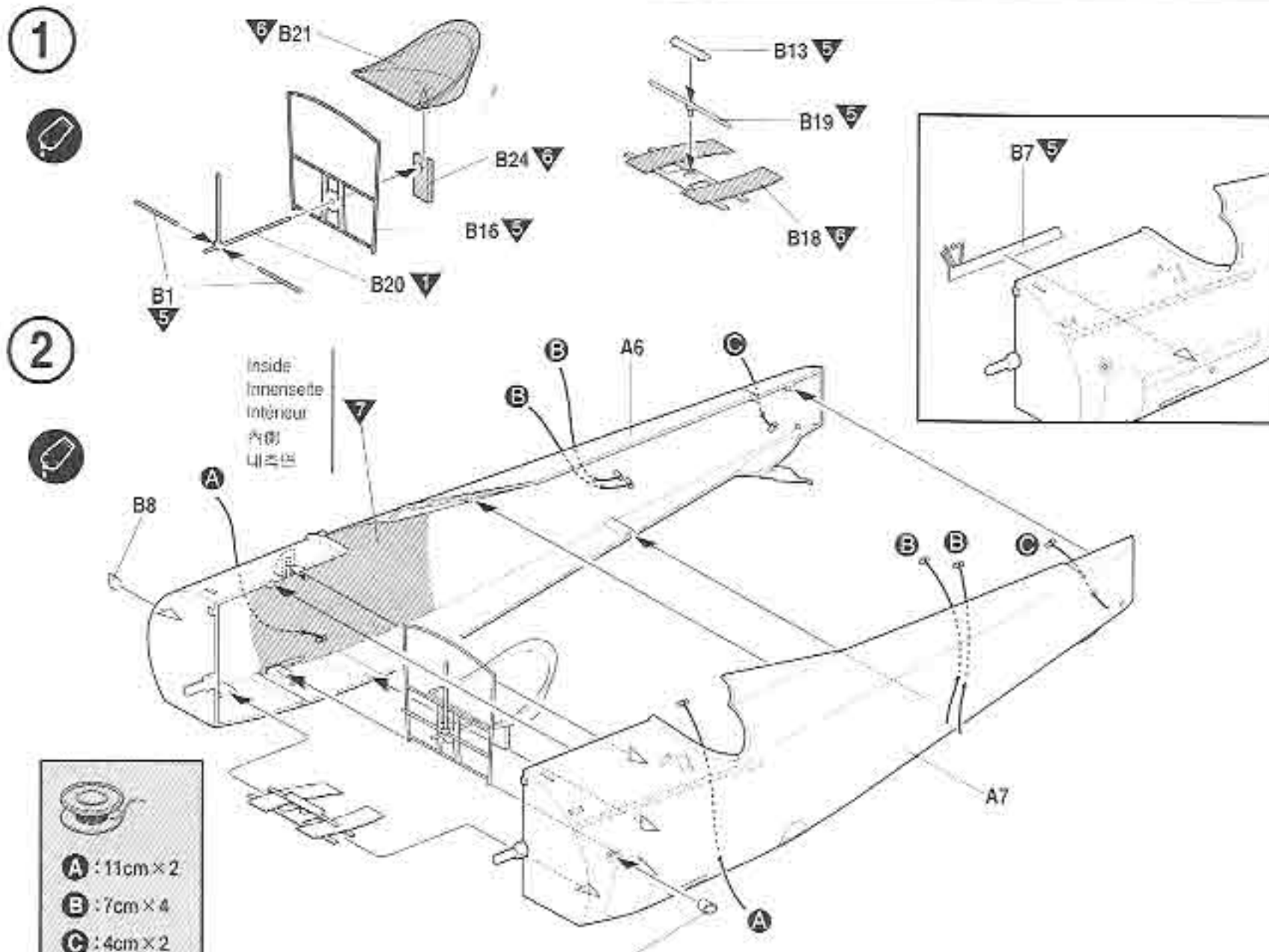
- 자세히 설명서(그림)를 읽어보고 조립해본 후 조립하십시오. / 조립할 부품의 크기를 잘 확인하십시오. (바탕 색깔이 중요합니다.)
- 조립할 때 너무 많은 접착제를 사용하지 마세요. / 접착제와 페인트를 불꽃 근처에 사용하지 않습니다.
- 페인트를 칠할 때는 창문이나 환풍기를 열어 두십시오. / 어린이가 손이나 발로 플라스틱 용기를 던지거나 씹지 않도록 주의하십시오.

<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

- Étudiez les schémas d'assemblage. / Contrôlez bien chaque pièce avant bien conforme avant de la coller à sa place.
- Évitez un excès de colle pour réunir les pièces. / Ne laissez jamais le colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Après avoir ouvert le sachet ou vous peindre/peindre le brique. / Après avoir sorti les pièces du sachet en plastique, évitez le sac d'être jeté par les enfants ne le remettre sur la table ne s'écroulant.

<組み立てる前に>

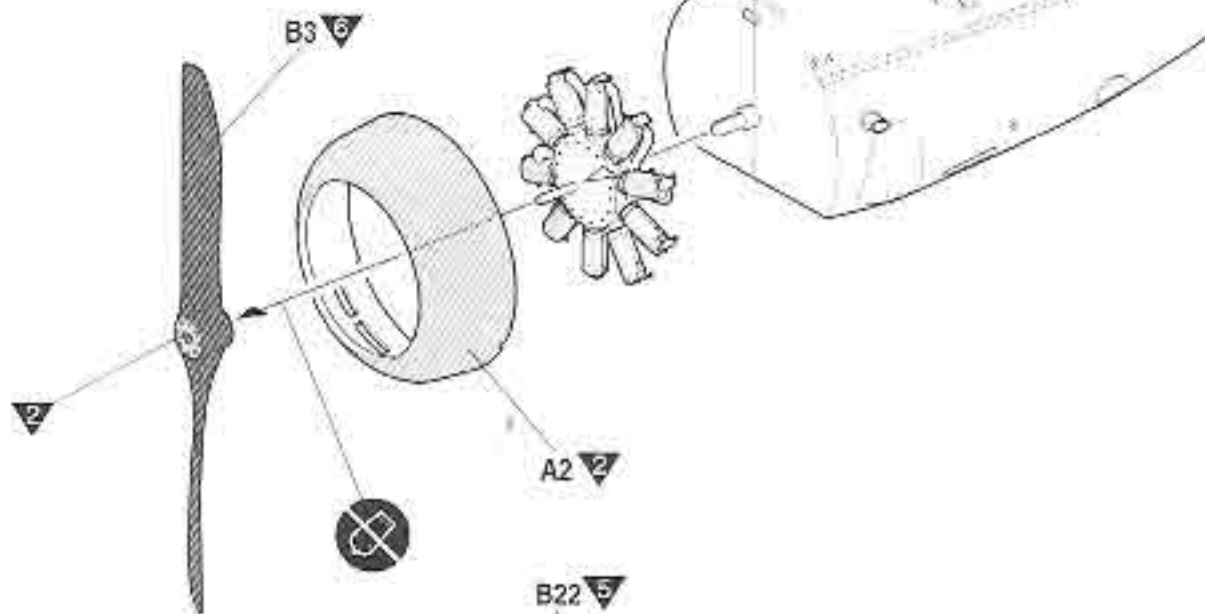
- 組み立てる前に説明書をよく読みます。 / 部品をランナーから取り出すときは必ず説明書に「パーツのカッター」を参照しなさい。
- 接着剤の量を少なめに塗ることによって仕上がりがきれいになります。 / 接着剤を塗るときは必ず火のそばに近づかないでください。
- 塗料を塗るときは必ず換気扇を回して換気をお願いします。 / 組み立てた後の部品などは、必ずお掃除する子供の手の届かない場所に保管して下さい。



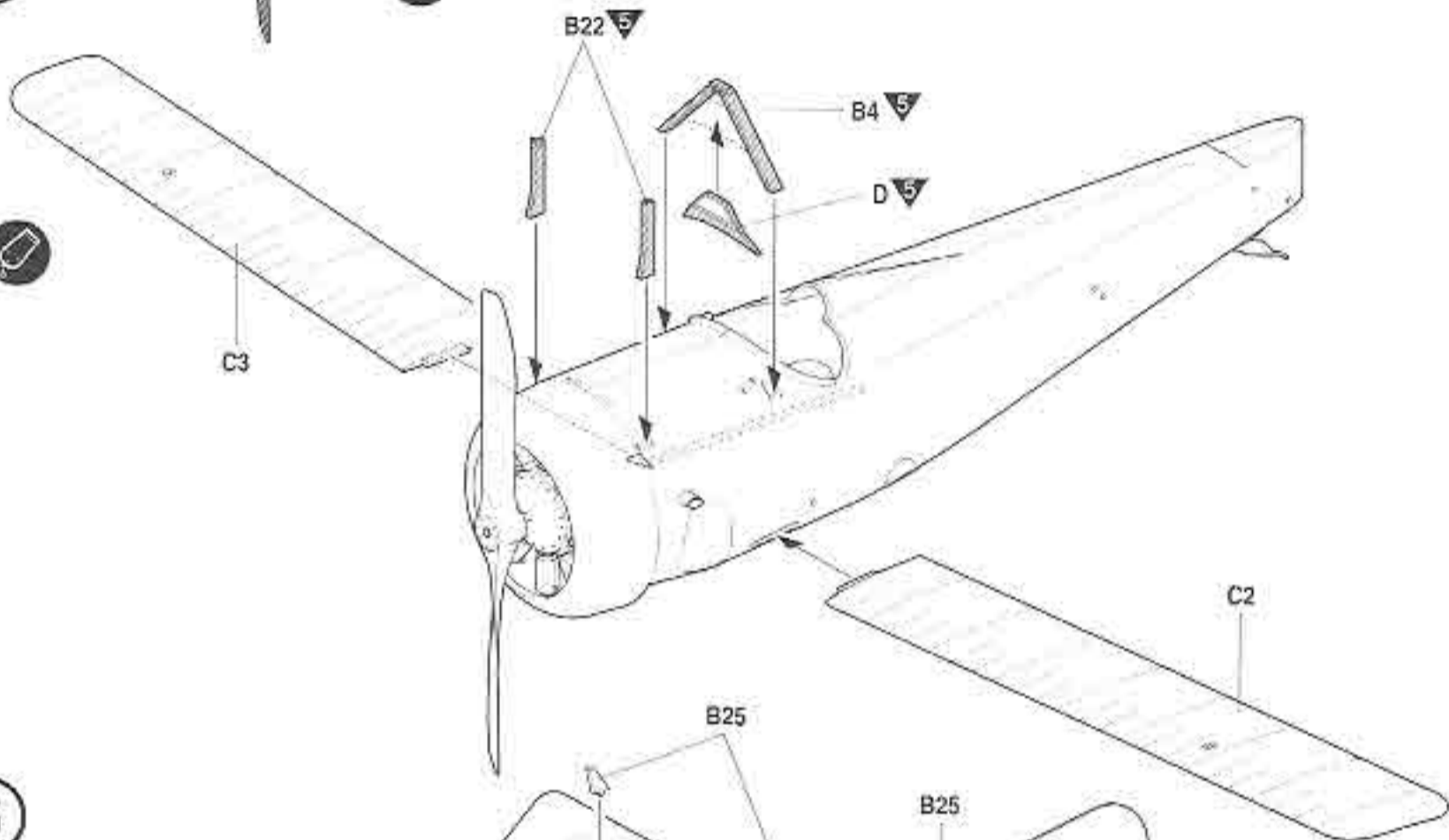
- Heat sprue as shown. Remove from heat and stretch. Allow to cool and cut to required length.
- Wie gezeigt Spritzling erhitzen. Von der Flamme entfernen und auseinander ziehen. Abkühlen lassen und auf benötigte Länge schneiden.
- Chauder un morceau de grappe plastique. L'éloigner de la flamme et l'étirer. Laisser refroidir et couper une longueur requise.
- 圖のようにランナー(部品の付いたワタ)を熱し、曲ったらはじを引っぱって1mmより太きにのばします。15秒くらい冷したら6mmリヤーに切って使えます。
- 그림처럼 번데기(부품을 떼어내고 남는 줄)를 불에 당겨서 6mm 뒤 두께 1mm가 될 정도로 잡아 늘어 15초 정도 식힌 후 길이 5mm정도만 잘라내어 사용합니다.

01101 Grundriss / Floor plan / Plan / 基礎 / 基礎	01102 Nicht zum Kleben / Do not cement / Nicht kleben / No glue / Not to cement / Not to glue / Nicht kleben / No glue	01103 Drei Teile / Three parts / Drei Teile / Three parts / Drei Teile / Three parts / Drei Teile / Three parts	01104 Wichtig sein / Be important / Wichtig sein / Be important / Wichtig sein / Be important / Wichtig sein / Be important	01105 Schritt 9 / Step 9 / Schritt 9 / Step 9 / Schritt 9 / Step 9 / Schritt 9 / Step 9	01106 Müll / Waste / Müll / Waste / Müll / Waste / Müll / Waste
01107 Kleben / Glue / Kleben / Glue / Kleben / Glue / Kleben / Glue	01108 Frage / Question / Frage / Question / Frage / Question / Frage / Question	01109 Richtung / Direction / Richtung / Direction / Richtung / Direction / Richtung / Direction	01110 Hammer / Hammer / Hammer / Hammer / Hammer / Hammer / Hammer / Hammer	01111 Achtung / Attention / Achtung / Attention / Achtung / Attention / Achtung / Attention	01112 Weiter / Next / Weiter / Next / Weiter / Next / Weiter / Next

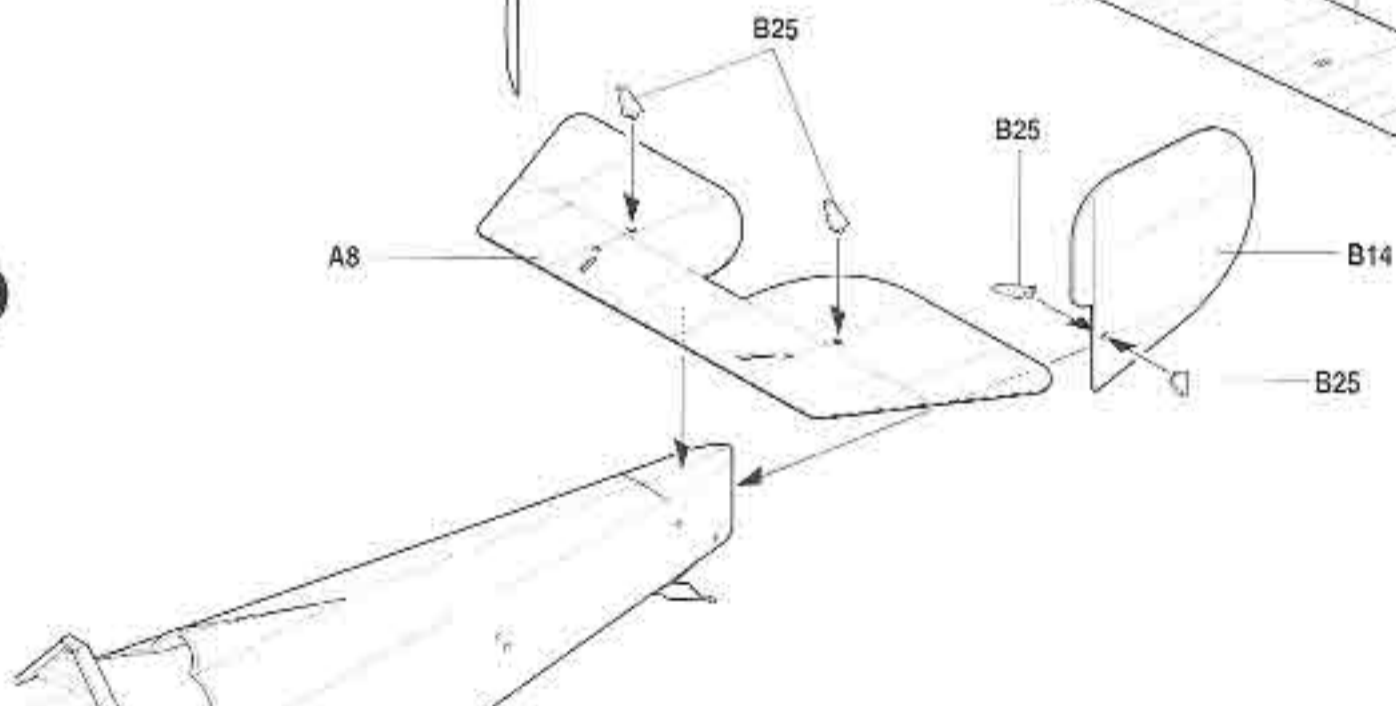
4



5

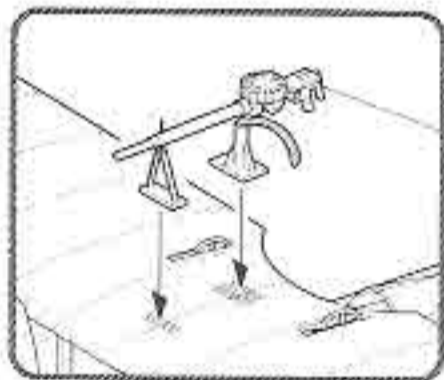
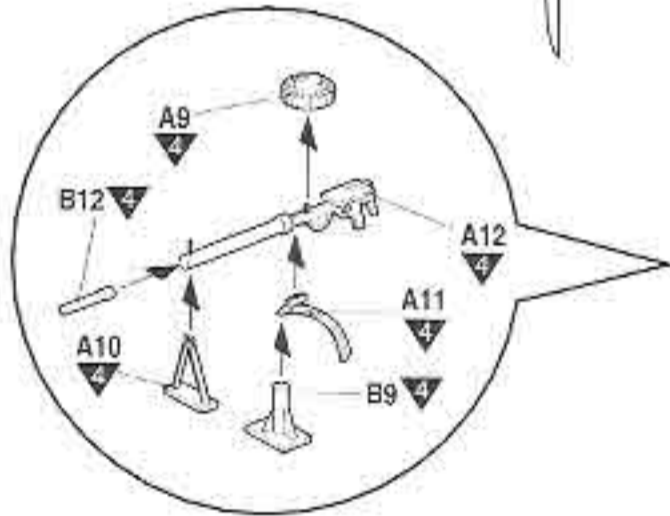
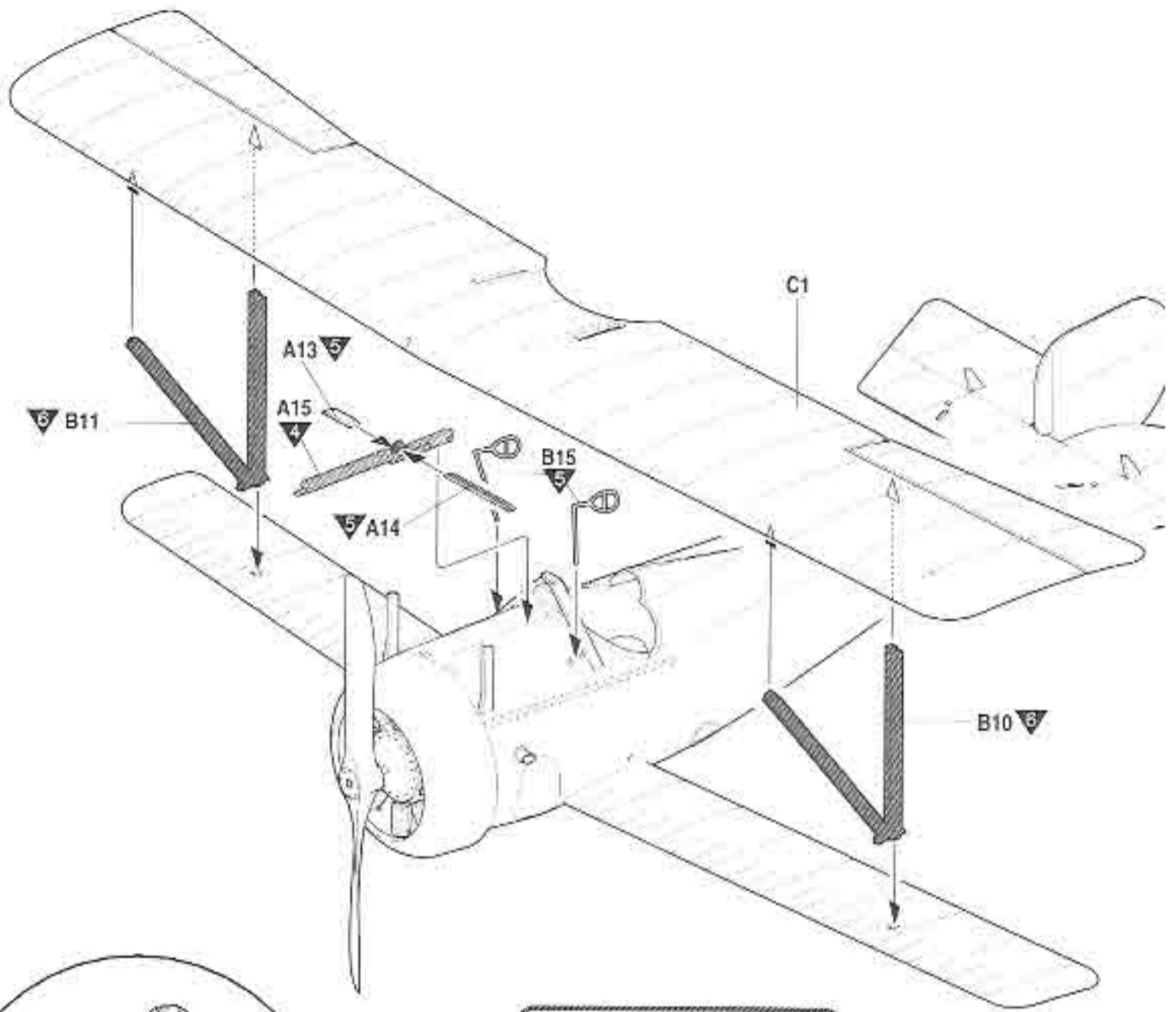


6



1	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	ツヤ消しブラック	무광 검정색	6	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	ウッドブライ	우드 브라운
2	SILVER	SILBER	ARGENT	シルバー	은색	7	DESERT YELLOW	SANDGELB	JAUNE DESERT	デザートイエロー	데저트 옐로우
3	METALLIC GRAY	GRAUMETALLIC	GRIS METAL	메탈릭그레이	흑철색	8	DARK BROWN	DUNKELBRAUN	BRUN FONCE	ダークブラウン	다크 브라운
4	GUNMETAL	METALL-GRAU	GRIS ACIER	ガンメタル	건여철	9	DARK GREEN	DUNKELGRÜN	VERT FONCE	ダークグリーン	다크 그린
5	FLAT ALUMINUM	NATTALUMINIUM	ALUMINIUM MAT	ツヤ消しアルミ	무광 알루미늄						

7

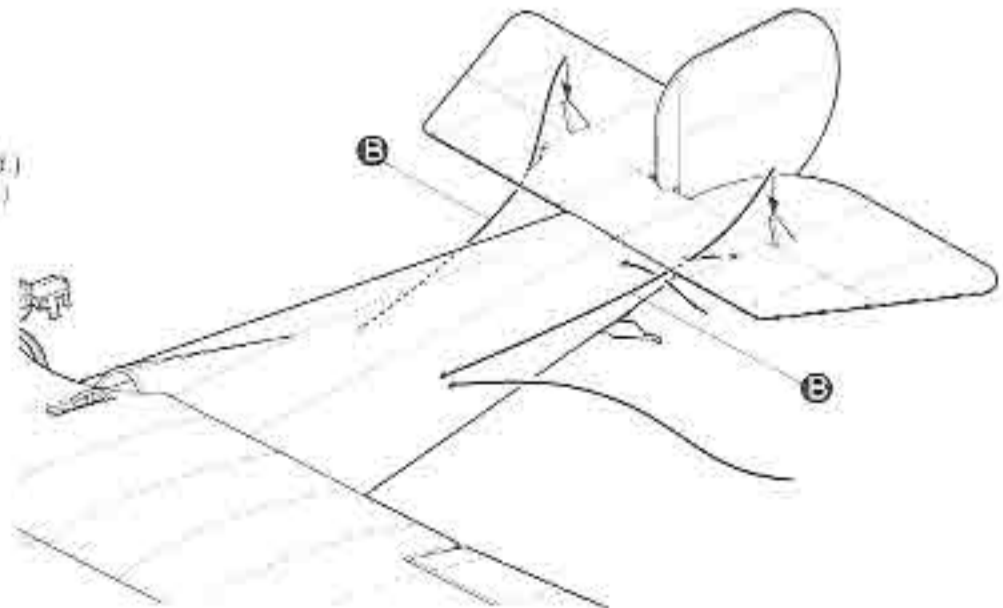


! ?

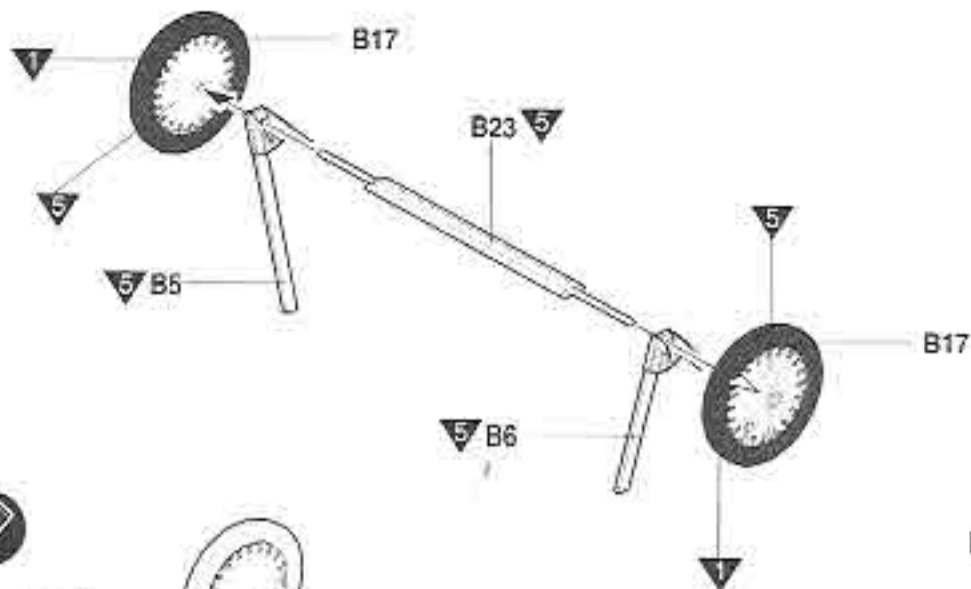
8



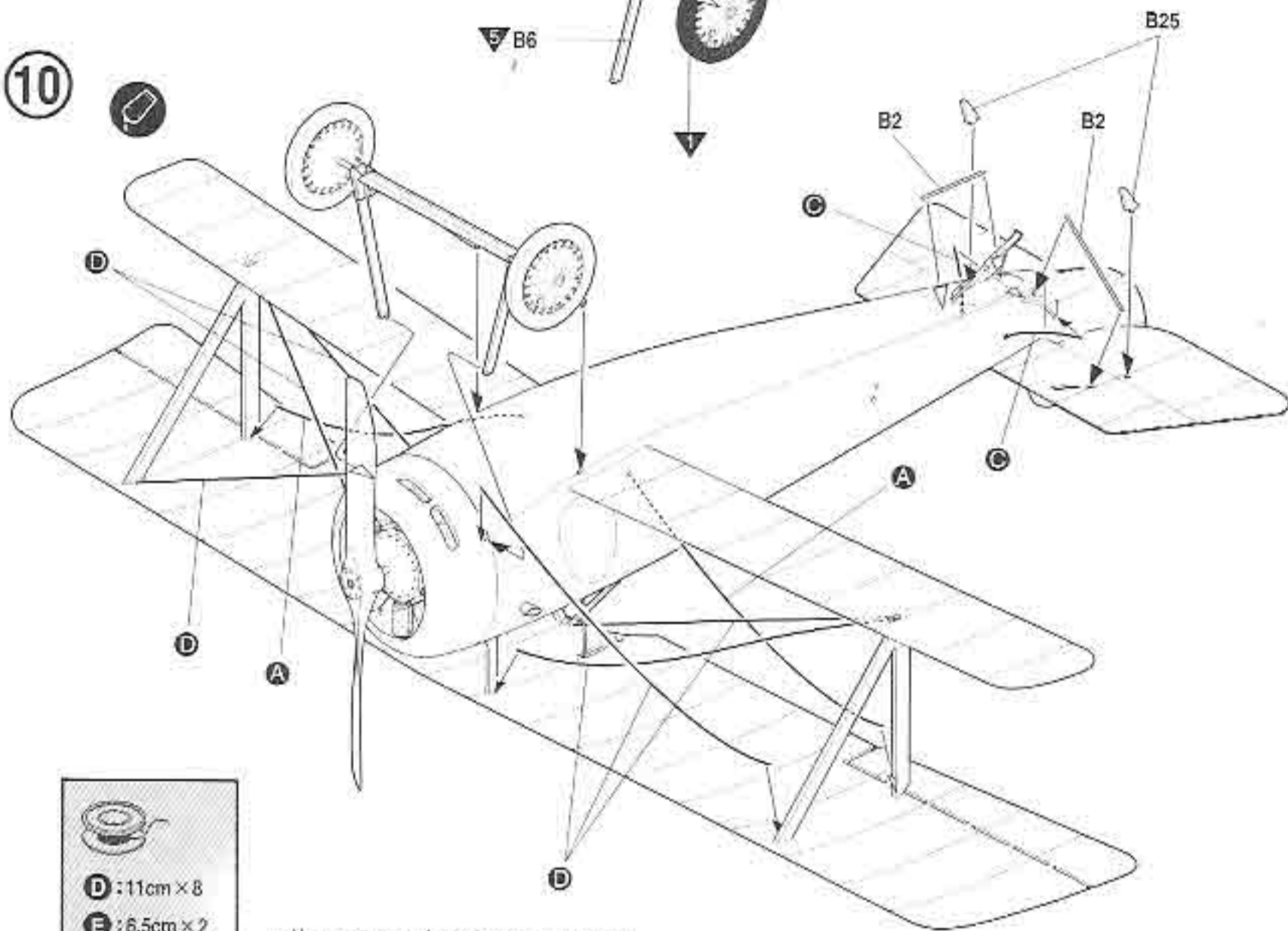
* Use cyano-acrylate glue. (Not included.)
 * 실의 (접착제) 은강접착제를 사용한다. (별첨)



9



10

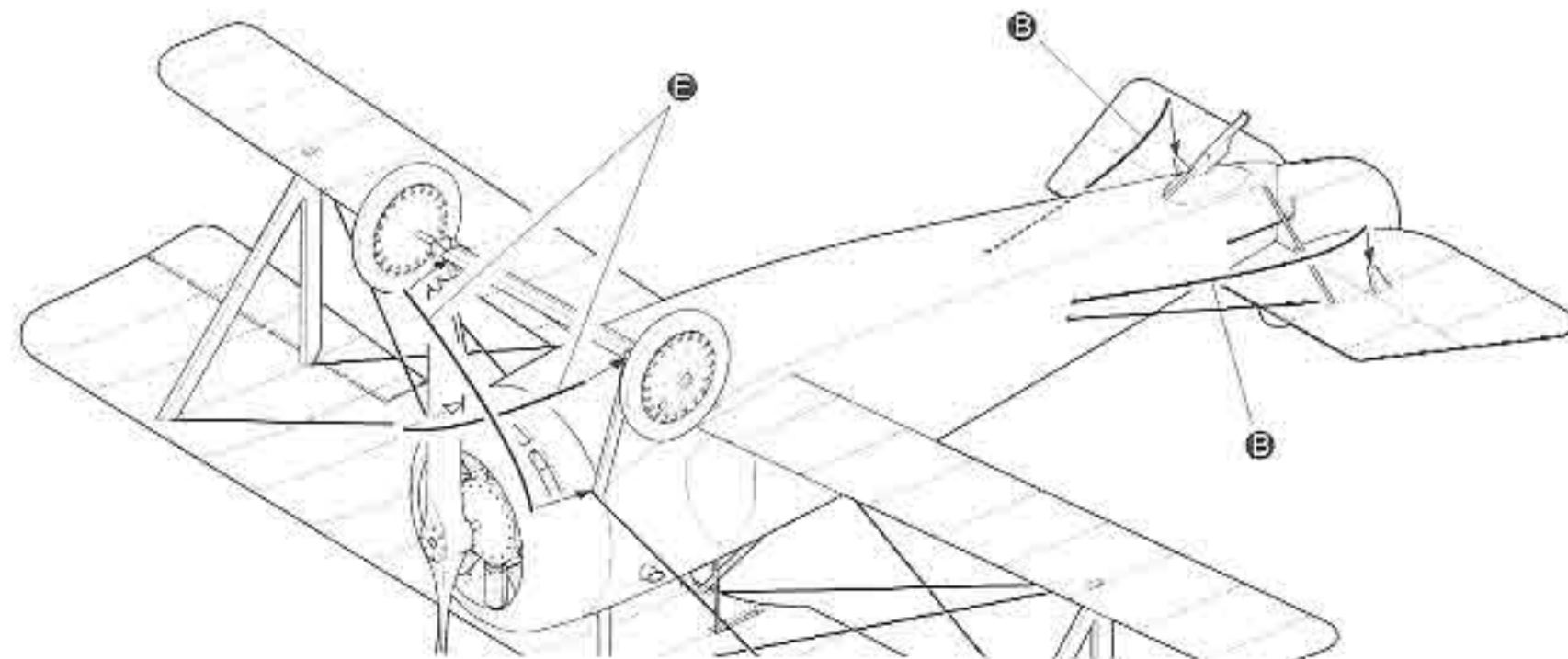


D : 11cm x 8

E : 6.5cm x 2

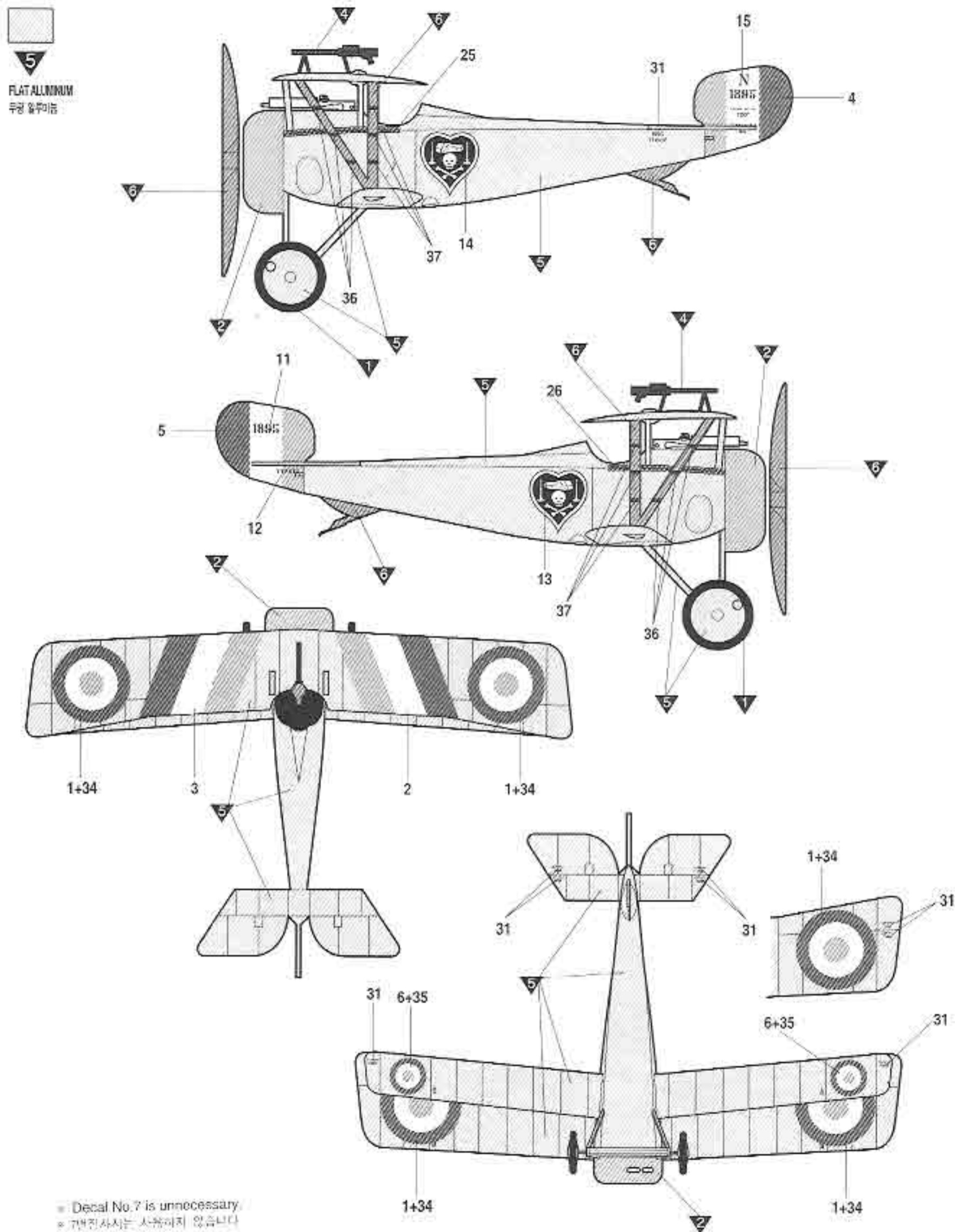
* Use cyano-acrylate glue (Not included.)

* 실의 고정에는 순간접착제를 사용하십시오. (반드시)



■ Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기

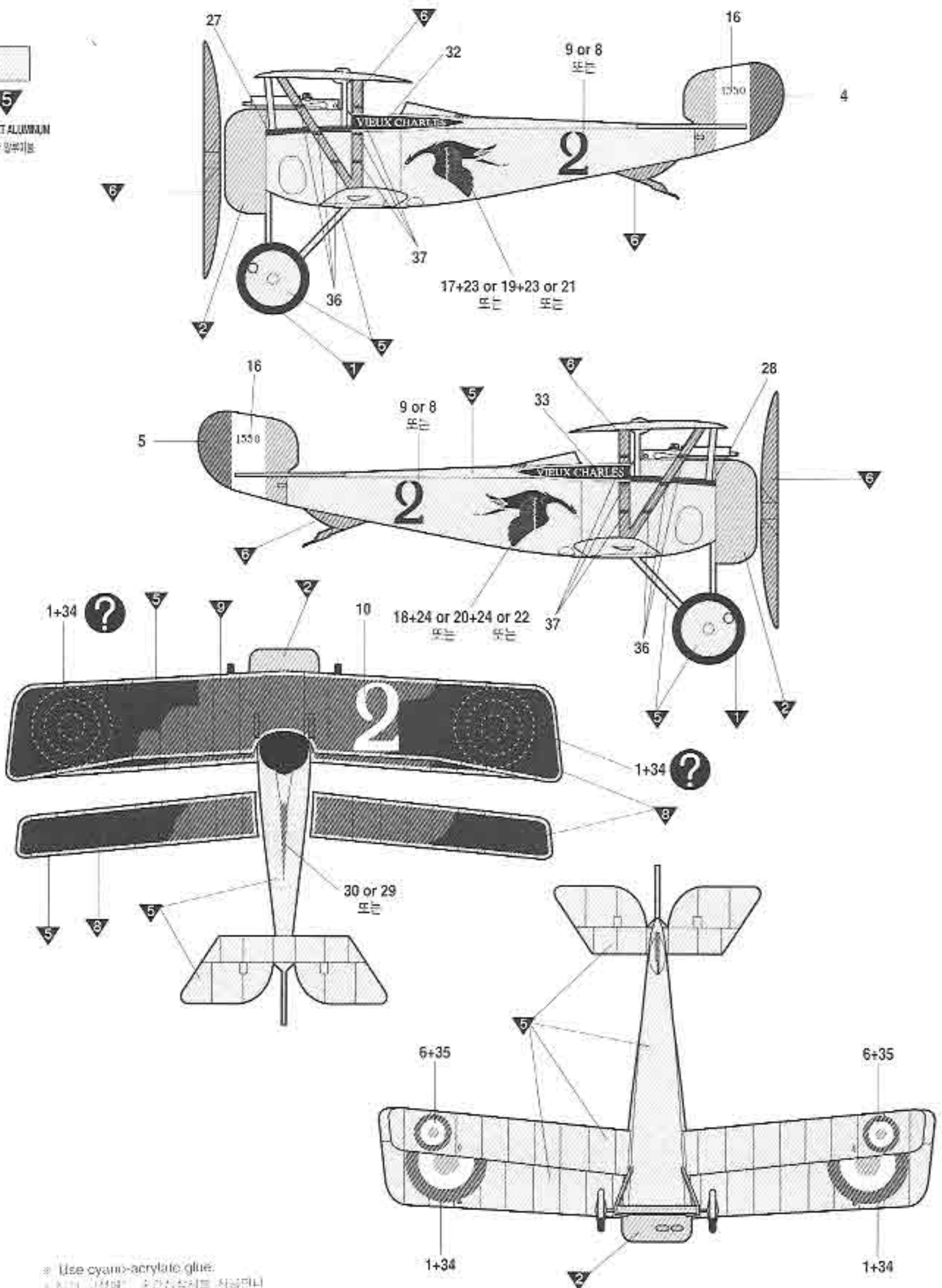
I Nieuport 17(N1895), Lieutenant Charles Nungesser, Escadrille N.65, French Air Force, Fall and Winter 1916.
 뉴포르 17형 전투기(1895호기), 프랑스 공군 제65비행중대소속 사령관 장세제 중위 탑승기, 1916년 가을~겨울



* Decal No.7 is unnecessary
 * 7번전사지는 사용하지 않습니다

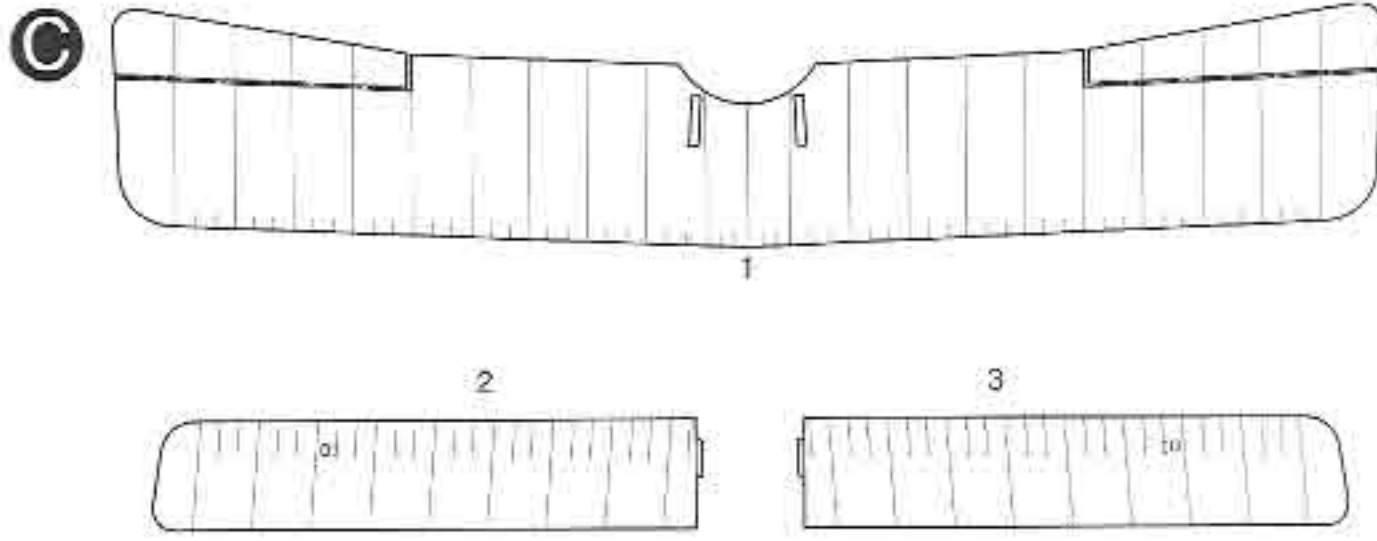
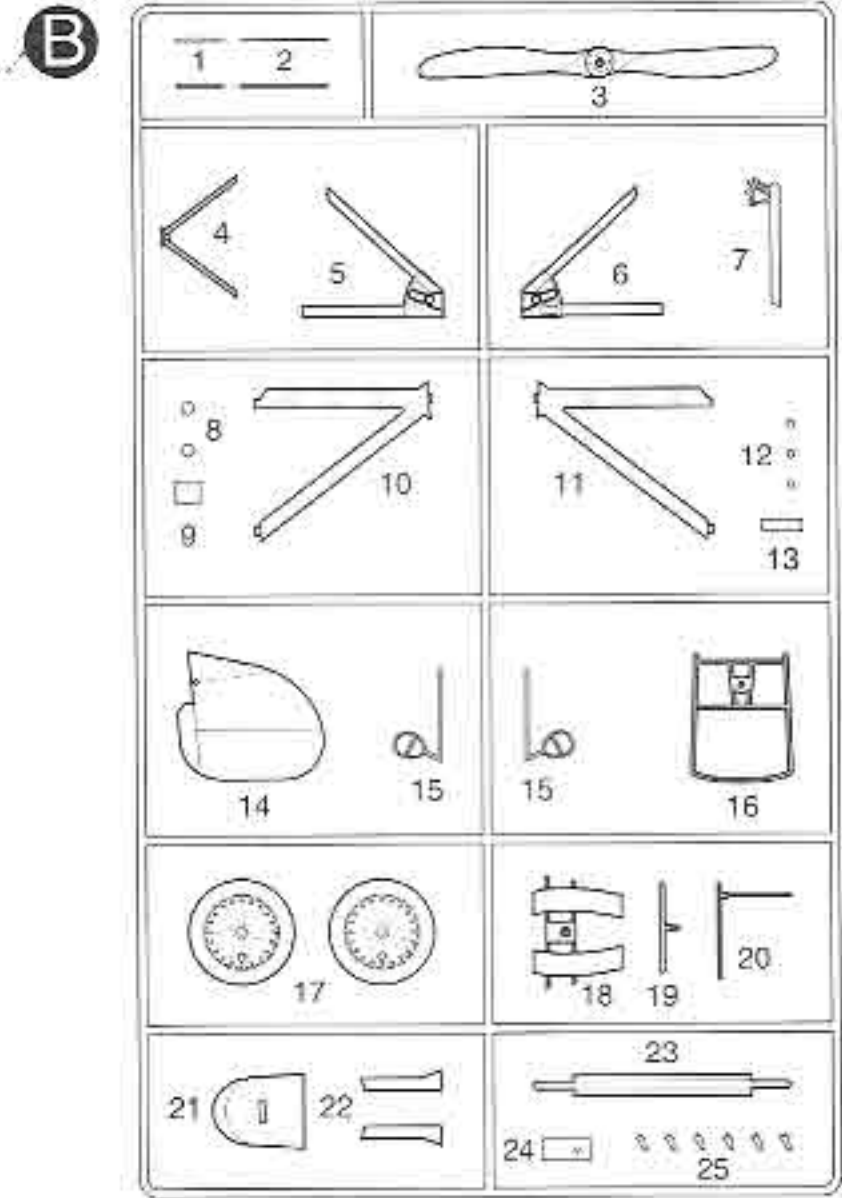
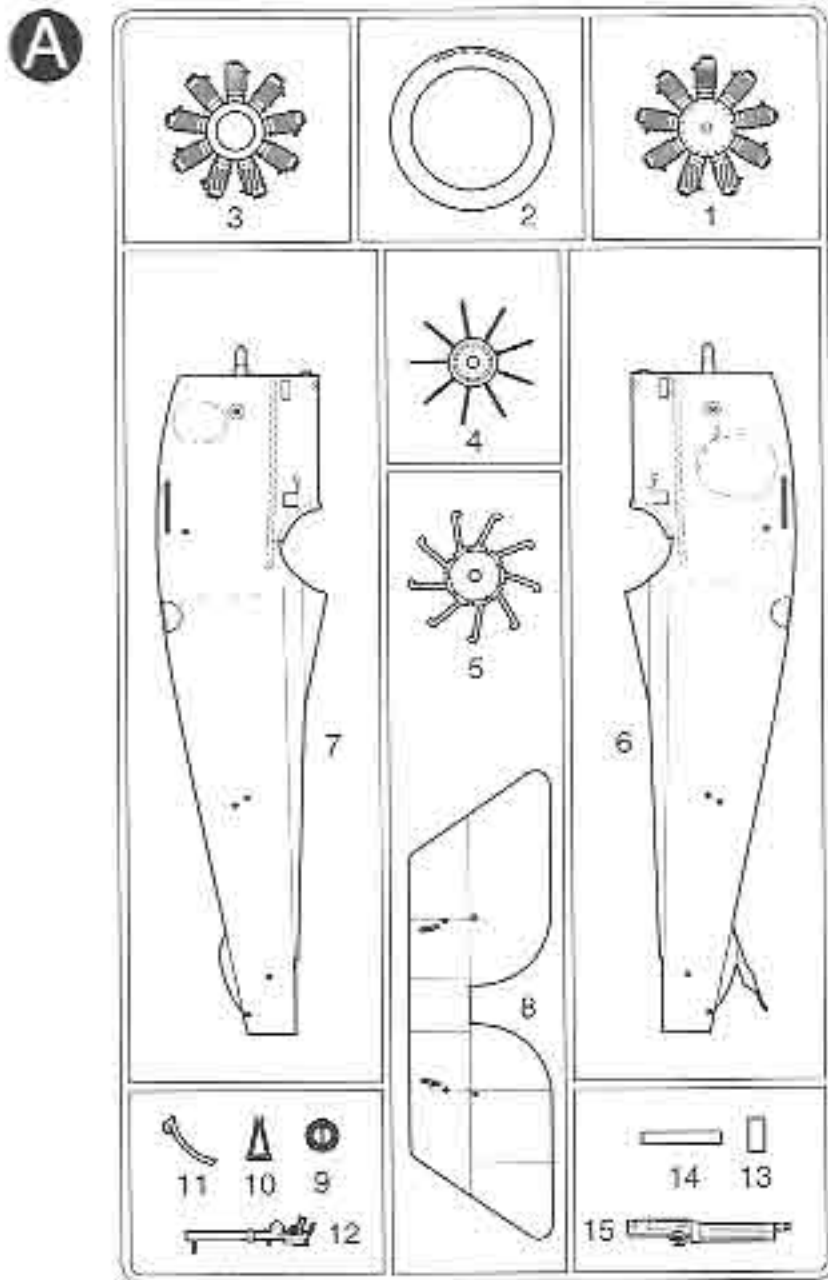
2 Nieuport 17(N1550), Capitaine Georges Guynemer, 1917.
 뉴포트 17형 전투기(1550호기), 프랑스 공군 소속 조르주 기즈메르 대위 탑승기, 1917년

5
 FLAT ALUMINUM
 평판 알루미늄



* Use cyano-acrylate glue.
 * 접착제 사용에 주의하십시오.

■ Parts Locating Diagram 부품도



TREAD
BINFADEN
FICELLE
絲
糸

DECAL
ABZIEHBILD
Décalcomanie
スライドマーク
転写紙

SPARE PARTS
ZUSATZTEILE
PIÈCES DISPONIBLES : B12×2
予備パーツ
 예비 부품

● 取扱説明書 A/Sセンター
● A/Sセンター
● 通販部 A/Sセンター

● 通販部
● 高級塗装部

TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp
TEL: 03-561-7400, FAX: 03-561-7401, E-MAIL: info@academy.co.jp

ACADEMY ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.
273-64, Gyojodong, Rongbuk-gu, Seoul, Korea
TEL: 82-2-908-7000 FAX: 82-2-907-3003